
ТЕХНОЛОГИЯ ЗА ДОМАКИНСТВОТО



ТЕХНОЛОГИЯ ЗА ДОМАКИНСТВОТО

**Инструкции за
експлоатация**

**Комбинация
хладилник/фризер**

KG220DW (бял) / KG220DIX (сребърен)



Илюстрацията показва уреда в сребрист цвят (KG220DIX)

Български

Страница

2

Български

Страница

44

Уважаеми клиенти! Уважаеми клиенти! Бихме искали да Ви благодарим за покупката на продукт от нашата широка гама. Моля, прочетете цялото ръководство за експлоатация, преди да използвате уреда за първи път. Съхранявайте тази инструкция за експлоатация на сигурно място за бъдещи справки. Ако предадете уреда на друго лице, трябва да му предадете и тези инструкции за експлоатация.

Съдържание

Съдържание	2
1. инструкции за безопасност.....	4
1.1 Сигнални думи.....	5
1.2 Инструкции за безопасност	5
2. климатични класове	10
3. монтаж.....	11
3.1 Избор на местоположение	11
3.2 Вентилация.....	12
3.3 Изравняване на устройството.....	12
3.4 Смяна на ограничителя на вратата	13
4. работа.....	15
4.1 Описание на устройството	16
4.2 Преди първата употреба	17
4.3 Температурни настройки	18
4.3.1 Настройка на температурата на зоната за охлаждане	18
4.3.2 Настройка на температурата на фризерното отделение	20
4.4 Зоната за охлаждане	20
4.4.1 Стъклени рафтове.....	21
4.5 Зоната на фризера.....	22
4.5.1 Чекмедже на фризера	23
4.6 Полезни съвети / Пестене на енергия.....	23
4.6.1 Значение на етикетите * на фризерните зони	25
4.6.2 Съхранение на храни	26
4.7 Работни параметри	31
5 Почистване и грижи	31
5.1 Размразяване	33

5.2 Смяна на източника на светлина.....	34
6. отстраняване на неизправности	36
7. извеждане от експлоатация	39
8 Технически данни.....	40
9. изхвърляне.....	41
10 Гаранционни условия.....	42

- i** Илюстрациите, съдържащи се в тази инструкция за експлоатация, могат да се различават в някои детайли от действителния дизайн на вашия уред. Ако случаят е такъв, моля, следвайте описаните факти. Доставка без съдържание.
- i** Производителят си запазва правото да прави промени, които не засягат работата на уреда. Изхвърлете опаковъчния материал в съответствие с местните разпоредби по местоживеене.
- i** Закупеният от вас уред може междувременно да е бил подобрен и поради това да се различава от инструкциите за експлоатация. Въпреки това функциите и условията на работа са идентични, така че можете да използвате инструкциите за експлоатация в пълния им обем. Запазваме си правото да правим технически промени или да допускаме печатни грешки.

ЕО - Декларация за съответствие

- ★ Продуктите, описани в тази инструкция за експлоатация, отговарят на всички хармонизирани изисквания.
- ★ Съответните документи могат да бъдат поискани от компетентните органи чрез продавача на продукта.

1. инструкции за безопасност

ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА ЗА ПЪРВИ ПЪТ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

Информацията, съдържаща се в него, има за цел да защити вашето здраве. Неспазването на инструкциите за безопасност може да доведе до сериозно увреждане на здравето ви, а в най-лошия случай - до смърт.

- i** Съхранявайте тези инструкции за експлоатация на сигурно място, за да са винаги под ръка, когато са необходими. Спазвайте внимателно всички инструкции, за да избегнете инциденти или повреди на уреда.
- i** Не забравяйте да проверите техническата среда на уреда! В изправност ли са всички кабели или линии, които водят до вашия уред? Или са остарели и вече не могат да се справят с работата на уреда? Затова **квалифициран специалист (електроинженер)** трябва да провери както съществуващите, така и новите връзки. Всички дейности, необходими за свързване на уреда към електрическата мрежа, могат да се извършват само от **квалифициран електротехник**.
- i** Уредът е предназначен изключително за лична употреба и за използване (1) в кухни за персонала в магазини, офиси и подобни работни среди; (2) от гости на места за настаняване, като хотели, мотели, пансиони; (3) от потребители на кетъринг или подобни потребители, които не продават на дребно.
- i** Уредът е предназначен изключително за охлаждане на храна.
- i** Уредът е предназначен изключително за работа в затворени помещения.
- i** Този уред не трябва да се използва за търговски цели, при къмпингуване или в обществения транспорт.
- i** Използвайте уреда само в съответствие с предназначението му.
- i** Не позволявайте на лица, които не са запознати с инструкциите за експлоатация, да използват уреда.
- i** Този уред може да се използва от **деца на възраст от 8 години** и нагоре, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. **Деца на възраст между 3 и 8 години** могат да зареждат и разтоварват охлаждащи уреди. **Децата** не трябва да си играят с уреда. Почистването и **потребителската поддръжка** не трябва да се извършват от **деца** без надзор.

ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ТРЯБВА ДА СА ВИНАГИ ДОСТЪПНИ ЗА ВСЯКО ЛИЦЕ, КОЕТО РАБОТИ С УРЕДА; УВЕРЕТЕ

СЕ, ЧЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ СА ПРОЧЕТЕНИ И РАЗБРАНИ, ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С УРЕДА.

1.1 Сигнални думи

⚠ ОПАСНОСТ! показва опасна ситуация, която, ако не бъде предотвратена, ще доведе до непосредствена опасност за живота и здравето.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до непосредствена опасност за живота и здравето.

⚠ ВНИМАНИЕ! указва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до средни или леки наранявания.

УКАЗАНИЕ! указва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреда на уреда.

1.2 Инструкции за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ!

За да намалите риска от токов удар:

1. Неспазването на инструкциите в това ръководство за експлоатация застрашава живота и здравето на оператора на уреда и/или може да доведе до повреда на уреда.
2. **Никога не свързвайте** уреда към електрическата мрежа, ако уредът, захранващият кабел или щепселът са видимо повредени. **РИСК ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР!**
3. Напрежението на тока и честотата на захранването **трябва да съответстват** на стойностите, посочени на табелката.
4. **Никога не** променяйте щепсела на електрическата мрежа, доставен с уреда. Ако той не е подходящ за вашия контакт, **винаги** подменяйте щепсела от квалифициран електротехник (**не се покрива от гаранцията**).
5. Никога не се опитвайте да ремонтирате уреда сами. Ако уредът не работи правилно, обърнете се към магазина, в който сте го закупили. Монтирайте само оригинални резервни части.
6. Уверете се, че кабелът за свързване към електрическата мрежа не се намира под уреда или не е повреден при преместване на уреда.
7. Ако кабелът за свързване към електрическата мрежа е повреден, той може да бъде заменен само от производителя или

от център за обслужване на клиенти, оторизиран от производителя, или от квалифициран специалист (електроинженер).

8. **Никога не използвайте** захранващия кабел, за да изключвате щепсела от електрическата мрежа. Винаги издърпвайте самия щепсел, за да изключите уреда от електрическата мрежа. **РИСК ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР!**
9. **Никога не** докосвайте щепсела, превключвателя на електрическата мрежа или други електрически компоненти с мокри или влажни ръце. **РИСК ОТ ТОКОВ УДАР!**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

За да намалите риска от изгаряния, токов удар, пожар или нараняване на хора:

1. Вашият уред работи с екологично чист хладилен агент R600a. **Хладилният агент R600a е запалим.** Поради това **е важно** по време на работа или транспортиране на уреда да не се повреждат части от системата на охладителния кръг.
2. Ако някой от компонентите на системата е повреден, уредът **никога не трябва да се** поставя в близост до огън, открит пламък или искри. В такъв случай незабавно се свържете с вашия център за обслужване на клиенти. **ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!**
3. **Ако от помещението за инсталиране излезе запалим газ:**
 - a) Отворете всички прозорци за проветряване.
 - b) **Не издърпвайте** щепсела от контакта и **не** използвайте органите за управление на уреда.
 - c) **Не** докосвайте уреда, докато не изтече целият газ.
 - d) Неспазването на тези инструкции може да доведе до искри, които да възпламенят газа.
4. Когато изхвърляте или извеждате от експлоатация уреда, пазете всички части на уреда от огън и други източници на запалване.
5. Не инсталирайте уреда в близост до летливи или запалими материали, като газ, бензин, алкохол, боя или лак, или в помещения с лоша вентилация (напр. гараж).
6. **ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!** Не съхранявайте в уреда взривоопасни вещества или спрейове със запалими горива, в противен случай запалимите смеси могат да експлодират.
7. Когато разопаковате, се уверете, че компонентите на опаковката (полиетиленови торбички, парчета полистирол) се съхраняват на места, недостъпни за деца и животни. **ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ! РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

8. Винаги спазвайте спецификациите за правилна вентилация на уреда.
9. Не свързвайте уреда към електрическата мрежа, докато не отстраните напълно всички компоненти на опаковката и транспортните ключалки.
10. Работете с уреда само с 220~240V/50Hz/AC. Всички кабели за свързване към електрическата мрежа, които показват признаци на повреда, трябва да бъдат заменени от квалифициран електротехник.
11. Не използвайте множество ленти за контакти, множество контакти или удължителни кабели за свързване на уреда към електрическата мрежа.
12. Не свързвайте уреда към електронни енергоспестяващи щепсели (напр. Sava Plug) и към инвертори, които преобразуват постоянния ток в променлив (напр. соларни системи, морски електрически мрежи).
13. Необходим е правилно заземен предпазен контакт, съответстващ на щепсела на електрическата мрежа и предназначен единствено за уреда. Неспазването на това изискване може да доведе до опасни злополуки или повреда на уреда. Уредът трябва да бъде правилно заземен.
14. Щепселът на електрическата мрежа и предпазният контакт трябва да бъдат лесно достъпни по всяко време след инсталирането на уреда.
15. Уверете се, че кабелът за свързване към електрическата мрежа не се намира под уреда или не е повреден при преместване на уреда.
16. **Редовно** отстранявайте всички прахови отлагания от щепсела, предпазния контакт и всички щепселни връзки. **ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!**
17. Дръжте кабела за свързване към мрежата далеч от нагрети повърхности.
18. Не използвайте удължители, ленти за множество контакти или адаптери. **ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!**
19. Техническите данни на вашето електрическо захранване трябва да съответстват на стойностите, посочени на табелката.
20. Битовото захранване трябва да е оборудвано с автоматичен прекъсвач за аварийно изключване на уреда.
21. Не правете никакви промени в устройството.
22. Винаги изключвайте захранването, преди да настроите и свържете уреда. **РИСК ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР!**

23. Изключете уреда от електрическата мрежа, преди да извършвате каквато и да е поддръжка или почистване.
ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР!
24. Не използвайте никакви електрически уреди вътре в уреда, освен ако не са препоръчани от производителя на вашия охлаждащ уред.
25. Не поставяйте върху уреда електрически уреди, които излъчват топлина.
26. Не поставяйте уреда на място, където той ще влезе в контакт с вода/дъжд, за да предотвратите повреда на електрическата изолация.
27. Не поставяйте чайник или вази върху уреда. В противен случай електрическата изолация на уреда може да се повреди трайно от разлята или вряща вода.
28. Не използвайте парочистачка за размразяване или почистване на уреда. Парите могат да влязат в контакт с електрически части и да предизвикат късо съединение. **РИСК ОТ ТОКОВ УДАР!**
29. Никога не използвайте механични предмети, нож или други остри предмети, за да отстранявате ледените натрупвания. Това може да повреди вътрешността на уреда и да доведе до риск от токов удар!
30. Не яжте храна, която е все още замразена, и не давайте на децата сладолед направо от фризера. Студът може да причини наранявания в устата.
31. Докосването на замразена храна, лед и метални части във фризерното отделение може да предизвика подобни на изгаряне симптоми по кожата.
32. Никога не позволявайте на деца да си играят с уреда.
33. **Дори ако уредът временно не работи, уверете се, че в него не могат да влязат деца.** Спазвайте съответните инструкции за безопасност 1. и 4. в раздел ИЗВЕЖДАНЕ ОТ ЕКСПЛОАТАЦИЯ, окончателен.
34. **Задължително** следвайте инструкциите в глава ИНСТАЛИРАНЕ.

 ВНИМАНИЕ!

1. Кондензаторът и компресорът са разположени в задната част на уреда. Тези компоненти могат да достигнат висока температура при нормална употреба на уреда. Свържете уреда в съответствие с инструкциите в това ръководство за употреба.

Недостатъчната вентилация ще наруши правилното функциониране на уреда и ще го повреди. Никога не покривайте вентилационните отвори.

2. **Никога не съхранявайте** бутилирани или консервирани напитки (**газирани или негазирани**) във фризерното отделение на уреда, тъй като те могат да експлодират.
3. Не докосвайте силно охладените повърхности на уреда с мокри или влажни ръце, в противен случай кожата ви може да залепне за повърхностите.

ВНИМАНИЕ!

1. Не съхранявайте сух лед в уреда.
2. Когато премествате уреда, винаги го дръжте за долния край и го повдигайте внимателно. При това дръжте уреда в изправено положение.
3. Когато премествате уреда на колелца (в зависимост от модела), го премествайте само напред или назад. Колелцата не могат да се завъртат и следователно не позволяват движение встрани. Движенията встрани могат сериозно да повредят уреда и пода.
4. **Не накланяйте** уреда под ъгъл по-голям от 45 °.
5. Ако уредът се транспортира в хоризонтално положение, масло от компресора може да попадне в охладителния кръг.
6. Оставете уреда в изправено положение за поне **4-6 часа**, преди да го свържете към електрическата мрежа, за да може маслото да потече обратно в компресора.
7. Ако използвате уреда за първи път или ако е бил изключен от електрическата мрежа за дълго време, оставете го да се охлади за около 3-4 часа на средна температура, **преди да** съхранявате в него пресни или замразени храни. Ако съхранявате храна, **преди** уредът **да** е достигнал нормалната си работна температура, тази храна може да се размрази и/или развали.
8. Никога не използвайте самата врата за транспортиране на уреда, тъй като това ще повреди пантите.
9. Уредът трябва да се транспортира и свързва от поне **двама души**.
10. Когато разопаковате уреда, запишете разположението на всички части на уреда, в случай че се наложи да го опаковате и транспортирате отново.
11. Не използвайте уреда, докато всички свързани с него части не бъдат правилно поставени на предвидените за тях места.
12. Никога не използвайте пода, чекмеджето, вратите и т.н. на уреда като основа или опора.
13. Никога не затваряйте вратите на уреда, когато рафтовете или

чекмеджетата са извадени; в противен случай може да повредите рафтовете/чекмеджетата и уреда.

14. Не поставяйте в уреда горещи течности или гореща храна.
15. Вентилационните отвори на уреда или на устройството за монтаж (ако уредът е подходящ за монтаж) трябва винаги да са свободни и незатворени.
16. Не поставяйте храна директно срещу отвора за въздух на задната стена във вътрешността на уреда.
17. Не препълвайте рафтовете / чекмеджетата / рафтовете на вратата, в противен случай те могат да се повредят трайно.
18. Почиствайте уреда **поне** веднъж месечно (вж. глава ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖИ).
19. За да се осигури правилна работа, фризерното отделение трябва да се размразява редовно (вж. раздел ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖИ).
20. Табелката с номиналните данни **не трябва да се поврежда или премахва! Ако табелката е била повредена или премахната, всички гаранционни претенции са невалидни!**

ПРОЧЕТЕТЕ внимателно ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ И ГИ
СЪХРАНЯВАЙТЕ НА СИГУРНО МЯСТО.

★ Не се поема отговорност за телесни повреди или материални щети при неспазване на тези инструкции.

2. климатични класове

- ❖ Правилната работа на уреда не е гарантирана, ако той не се използва в рамките на климатичния(те) клас(ове) за продължителен период от време.

Моля, вижте глава "ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ", за да разберете за кой климатичен клас се отнася вашият уред. Информацията там гарантира правилната работа на вашия уред в съответствие с техническите данни в следващата таблица.

КЛИМАТИЧЕН КЛАС	ТЕМПЕРАТУРА НА ОКОЛНАТА СРЕДА	
SN	+10 ⁰ → +32 C ⁰	напр. неотопляема изба
N	+16 ⁰ → +32 C ⁰	Температурен диапазон на живот
ST	+16 ⁰ → +38 C ⁰	Температурен диапазон на живот
T	+16 ⁰ → +43 C ⁰	Температурен диапазон на живот

3. монтаж

- i** Закрепете пластмасовите дистанционни елементи за стена (в **зависимост от модела**) към кондензатора на гърба на уреда, за да осигурите вентилационна междина между уреда и стената.
- i** Размерите, необходими за правилната вентилация на уреда, са посочени в глава 3.2 ВЕНТИЛАЦИЯ.

3.1 Избор на местоположение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При разопаковане се уверете, че компонентите на опаковката (полиетиленови торбички, парчета от полистирол) се съхраняват на места, недостъпни за деца и животни. **ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ!** Опасност от НАРАНЯВАНЕ!

- Внимателно разопаковайте уреда. **Задължително** спазвайте инструкциите за изхвърляне на уреда в глава "ИЗХВЪРЛЯНЕ".
- Акcesoарите на уреда могат да бъдат защитени при транспортиране с транспортни ключалки (самозалепваща се лента). Отстранете ги напълно. Не използвайте агресивни почистващи препарати, за да отстраните остатъците от транспортните ключалки.
- Поставете уреда на подходящо място на подходящо разстояние от източници на екстремна топлина или студ.
- Ако уредът е поставен до друг хладилник или фризер, уверете се, че между уредите има разстояние от поне 2 cm, за да се избегне евентуална кондензация.
- Преди да свържете уреда, проверете дали кабелът за свързване към електрическата мрежа или самият уред не са повредени.
- Изберете сухо и добре проветриво помещение за монтажа.
- Защитете устройството от пряка слънчева светлина.
- Трябва да е възможно пълното и безпрепятствено отваряне на вратите.

9. Поставете уреда върху равна, суха и твърда повърхност. Използвайте нивелир, за да проверите дали уредът е поставен правилно.
10. Устройството трябва да е правилно свързано към захранването.
11. Табелката с номиналните стойности се намира във вътрешността на уреда или от външната страна на задния панел.

3.2 Вентилация

i Уверете се, че уредът е правилно вентилиран.

ВНИМАНИЕ! Прикрепете пластмасовите дистанционни елементи за стена (в **зависимост от модела**) към кондензатора от задната страна на уреда, за да осигурите вентилационна междина между уреда и стената.

<u>МИНИМАЛНИ РАЗСТОЯНИЯ ЗА ПРАВИЛНА ВЕНТИЛАЦИЯ:</u>	
Назад ↔ Стена	мин. 20 mm
От двете страни ↔ мебел/стена	мин. 20 mm
Пространство за височина	мин. 100 mm

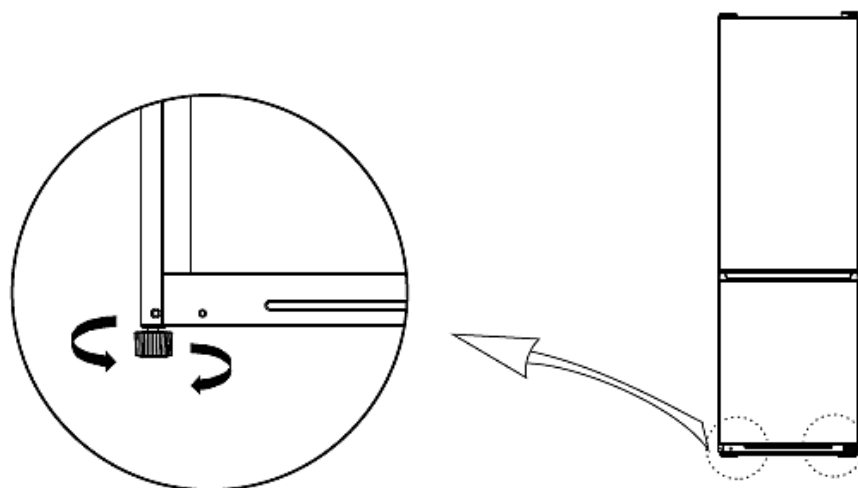
За да се оптимизира ефективността на уреда, производителят препоръчва да се спазват следните минимални разстояния:

Назад ↔ Стена	мин. 50 mm
От двете страни ↔ мебел/стена	мин. 100 mm
Пространство за височина	мин. 300 mm

i Тези спецификации могат да бъдат занижени, но това може да увеличи консумацията на енергия.

3.3 Изравняване на устройството

- За да подравните правилно уреда и да осигурите циркулация на въздуха в долните зони, използвайте регулируемите крачета (в зависимост от модела). Можете да регулирате крачетата с помощта на подходящ гаечен ключ.



❖ Горната снимка служи само за пример. Възможни са отклонения.

- Можете да използвате регулируемите крачета, за да зададете ъгъл на наклон от $0,5^{\circ}$, така че вратите да се затварят автоматично.
- Ако искате да преместите уреда, завъртете напълно крачетата, за да може уредът да се движи свободно върху колелцата (в зависимост от модела). След това отново подравнете уреда правилно.

ВНИМАНИЕ! Колелцата (в зависимост от модела) не са въртящи се и следователно могат да се използват само за движение напред и назад. Движенията встрани могат да повредят пода и колелцата.

3.4 Смяна на ограничителя на вратата

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да смените пантата на вратата, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. РИСК ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР!

⚠ ВНИМАНИЕ! Сменяйте пантата на вратата с поне двама души, в противен случай може да повредите уреда или да причините нараняване на лицето, което работи по уреда.

ВНИМАНИЕ! Ако желаете да смените ограничителя на вратата, обърнете се към квалифициран специалист. Извършвайте процедурата, описана по-долу, **само** ако сте **достатъчно квалифицирани за това**.

ВНИМАНИЕ! Преди да затегнете пантите при преустройството, подравнете правилно вратите. Уплътненията трябва да пасват правилно.

ПОДГОТВИТЕЛНИ МЕРКИ:

- Предварително изпразнете уреда.
- Ако е възможно, извадете всички рафтове на вратата, стъклените рафтове и чекмеджето от зоната на хладилника/фризера, за да не се повредят.
- За да извадите вратите, трябва да наклоните уреда. Когато правите това, винаги опирайте уреда до твърда и неподвижна повърхност, така че уредът да не може да се изплъзне по време на работните стъпки.
- **Никога не поставяйте** уреда на равно място, тъй като това може да повреди охладителната система.
- Всички демонтирани части трябва да се съхраняват на сигурно място за повторното монтиране на вратите.
- Винаги вдигайте вратите внимателно. **Съхранявайте вратите на място, където не могат да бъдат повредени.**

ПРОМЯНА НА ОГРАНИЧИТЕЛЯ НА ВРАТАТА:

1. Разхлабете винтовете на горната дясна панта и я свалете.
 - i** Може да се наложи първо да свалите капака на пантата (в зависимост от модела).
2. Повдигнете горната врата и я свалете внимателно.
3. Развийте винтовете на дясната централна панта и я свалете.
4. Повдигнете долната врата и я свалете внимателно.
5. Разхлабете винтовете на долната дясна панта и я свалете.
 - i** Възможно е първо да се наложи да отвиете регулируемото краче (в зависимост от модела).
6. Свалете капаците на отворите от долната лява страна на уреда и ги поставете на мястото им в долната дясна страна (в зависимост от модела).
7. Подравнете правилно долната панта с подготвените отвори от лявата страна и я завийте здраво.
 - i** Може да се наложи да завъртите долната панта на 180⁰ , за да я подравните с подготвените отвори (в зависимост от модела).
 - i** Възможно е първо да се наложи да отвиете регулируемото краче (в зависимост от модела).

8. Свалете левите капаци на отворите в центъра на уреда и ги поставете на мястото им от дясната страна.
9. Внимателно прикрепете долната врата към долната панта и я задръжте на място.
10. Подравнете правилно централната панта с подготвените отвори от лявата страна и я завийте здраво. Уверете **се, че** долната врата е правилно и сигурно закрепена от пантите.

 Може да се наложи да завъртите централната панта на 180^0 , за да я подравните с подготвените отвори (в зависимост от модела).
11. Свалете горните капаци на отворите от лявата страна на уреда и ги поставете на мястото им от дясната страна (в зависимост от модела).
12. Внимателно прикрепете горната врата към централната панта и я задръжте на място.
13. Подравнете правилно горната панта с подготвените отвори от лявата страна и я завийте здраво. **Уверете се, че** горната врата е правилно и сигурно закрепена от пантите.

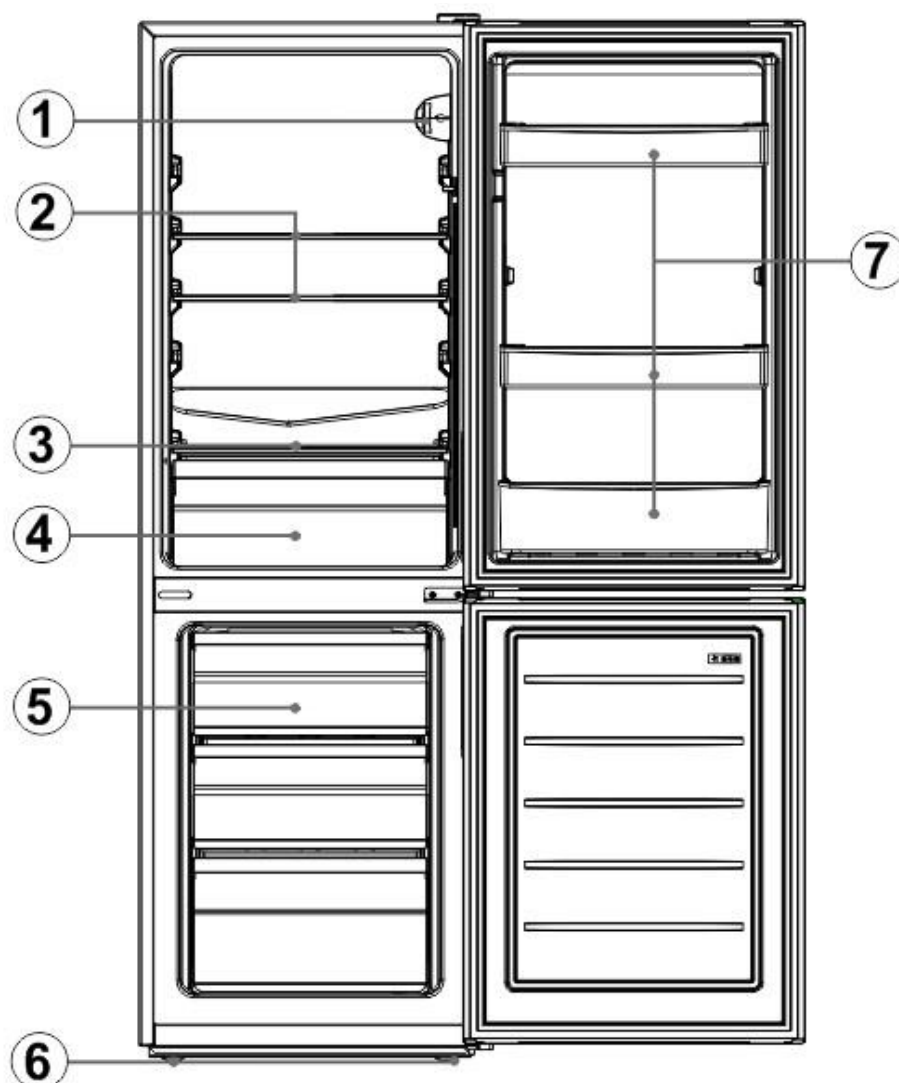
 Може да се наложи да завъртите горната панта на 180^0 , за да я подравните с подготвените отвори (в зависимост от модела).
14. Ако уредът има капак на горната панта (в зависимост от модела), поставете го отново.

ВНИМАНИЕ! Подравнете правилно вратата. Уплътненията трябва да са правилно разположени.

4. работа

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** За да изключите уреда от електрическата мрежа, трябва да извадите щепсела от контакта или да използвате устройство за изключване.

4.1 Устройство Описание



❖ Горната снимка служи само за пример. Възможни са отклонения.

<u>ОБЛАСТ НА ОХЛАЖДАНЕ:</u>	
1	РЕГУЛАТОР НА ТЕМПЕРАТУРАТА / ОСВЕТАЛЕНИЕ
2	СТЪКЛЕНИ РАФТОВЕ
3 & 4	ЧЕКМЕДЖЕ ЗА ЗЕЛЕНЧУЦИ С КАПАК ОТ УДАРОУСТОЙЧИВО СТЪКЛО
7	РАФТ НА ВРАТАТА

ПЛОЩ НА ФРИЗЕРА:

5	ЧЕКМЕДЖЕ НА ФРИЗЕРА (НОМЕР 3)
6	РЕГУЛИРУЕМИ КРАЧЕТА

4.2 Преди първата употреба

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При разопаковане се уверете, че компонентите на опаковката (полиетиленови торбички, парчета от полистирол) се съхраняват на места, недостъпни за деца и животни. **ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ!** Опасност от **НАРАНЯВАНЕ!**

ВНИМАНИЕ! Оставете уреда в изправено положение за **поне 4-6 часа, преди да го свържете към електрическата мрежа**, за да може маслото да потече обратно в компресора.

ВНИМАНИЕ! Ако използвате уреда за първи път или ако е бил изключен от електрическата мрежа за дълго време, оставете го да се охлади за около 3-4 часа на средна температурна настройка (вж. глава 4.3 ТЕМПЕРАТУРНИ НАСТРОЙКИ), **преди да съхранявате в него пресни или замразени храни**. Ако съхранявате храна, **преди уредът да е достигнал нормалната си работна температура**, тази храна може да се размрази и/или развали.

1. Отстранете всички опаковъчни материали преди първата употреба.
2. Регулирайте крачетата и почистете вътрешната и външната част на уреда (вж. също глава ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖИ).
3. Не стартирайте устройството веднага след инсталирането му, а изчакайте поне 4-6 часа, за да осигурите правилното му функциониране.
4. Температурата за зоната за охлаждане може да се зададе ръчно. За целта натиснете регулатора за настройка на температурата до желаната стойност (вж. глава 4.3 НАСТРОЙКИ НА ТЕМПЕРАТУРАТА).
5. Ако работата на уреда е била прекъсната, **изчакайте поне 5 минути**, преди да го стартирате отново.
6. След промяна на температурните настройки или ако поставите нова храна в уреда, уредът се нуждае от известно време, за да изравни температурите на охлаждане. Продължителността на този период зависи от степента на промяна на настройките, температурата на околната среда, честотата на отваряне на вратите и количеството храна. Тези фактори трябва да се вземат под внимание при настройката на температурата на зоната за охлаждане.

7. Ако аксесоарите за вътрешността на уреда не са на определените за това места, поставете ги според описанието.
8. Уредът трябва да е правилно свързан към електрическата мрежа.
9. Не препълвайте уреда.
10. Работете с устройството съгласно инструкциите, описани по-долу.

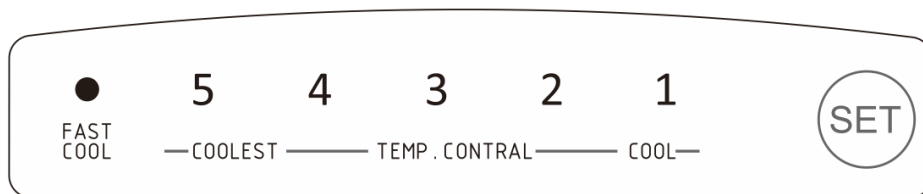
4.3 Температурни настройки

4.3.1 Настройка на температурата на зоната за охлаждане

- Температурата за зоната за охлаждане може да се зададе ръчно. За целта натиснете бутона SET, за да настроите температурата на желаната стойност.
- Когато задавате температура, задавате средна стойност за цялата хладилна зона. Температурата в отделните секции на хладилната зона може да се отклонява от зададената стойност в зависимост от количеството и мястото на съхранение на съхраняваните храни. Температурата на околната среда също може да окаже влияние върху температурата на охлаждане. Тези фактори трябва да се вземат под внимание при задаване на температурата на хладилната зона.

НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА НА ЗОНАТА ЗА ОХЛАЖДАНЕ:

- Температурата на хладилника може да се настройва ръчно. Когато задавате температура, определяте средна температура за целия хладилник. Температурите в отделните зони могат да се различават от зададената температура в зависимост от това колко храна съхранявате и къде я поставяте. Температурата на околната среда също може да окаже влияние върху действителната температура във вътрешността на уреда.
- Температурата на хладилника може да се настройва чрез съответния регулатор на температурата.
- Контролът на температурата се намира на осветителното тяло в хладилното отделение. (вижте илюстрациите по-долу / вижте също илюстрацията, глава 4.1 ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО).



МОГАТ ДА СЕ ЗАДАВАТ ПЕТ РАЗЛИЧНИ ТЕМПЕРАТУРИ ИЛИ НИВА НА ОХЛАЖДАНЕ:

Ниво на охлаждане	1	Най-топлият
Ниво на охлаждане	5	Най-студеният

Температурата на уреда може да се настрои с натискане на бутона SET. 5→4→3→2→1→FAST COOL→5. Препоръчителната настройка е ниво 3.

- При нормални условия на работа (през пролетта и есента) препоръчваме да настроите температурата на 4°C.
- През лятото, когато температурата на околната среда е висока, се препоръчва температурата да се настрои на 3-4°C, за да се гарантира охлаждането и замразяването и да се намали времето за непрекъсната работа на хладилника; през зимата, когато температурата на околната среда е ниска, се препоръчва температурата да се настрои на 5-6°C, за да се избегне честото включване и изключване на хладилника.



ТЕМПЕРАТУРИТЕ МОГАТ ДА СЕ ОТКЛОНЯВАТ ОТ ЗАДАДЕНИТЕ ПОРАДИ ЦИКЛИТЕ НА КОМПРЕСОРА И ВЪНШНИТЕ УСЛОВИЯ.

➤ Почти готино:

- 1. бързото замразяване формира водата в храната във фини ледени кристали, така че клетъчната мембрана не се уврежда и цитоплазмата не се губи при размразяването, като по този начин се запазва първоначалната свежест и хранителна стойност на храната.
 - 2. пресните храни и рибата, които трябва да се съхраняват дълго време, трябва да се замразяват бързо. За да активирате функцията за бързо замразяване, моля, настройте термостата на "БЪРЗО ЗАХЛАЖДАНЕ", преди да съхранявате храната.
 - 3. след приключване на процеса на замразяване настройте температурния регулатор обратно на първоначалното му ниво (по принцип времето за бързо замразяване не трябва да надвишава 4 часа). Настройката за бързо охлаждане се изключва автоматично след 26 часа.
- ❖ Можете да проверите температурата в хладилното отделение с подходящ термометър (не е включен в комплекта).
 - ❖ При много високи температури на околната среда, ако е необходимо, е препоръчително да настроите регулатора на температурата на по-студено ниво (ниво на охлаждане 4 или 5). Ако по-студената настройка води до силно образуване на лед, моля, изберете по-ниска настройка.

- ❖ Високите температури на околната среда и работата на най-студеното ниво могат да доведат до непрекъсната работа на компресора, за да поддържа постоянна температура в уреда.

ВНИМАНИЕ! Ако искате да изключите уреда за **по-дълъг период от време, изключете** го от електрическата мрежа (извадете щепсела!). Вижте също глава ИЗВЕЖДАНЕ ОТ ЕКСПЛОАТАЦИЯ / ВРЕМЕННО ИЗКЛЮЧВАНЕ.

4.3.2 Настройка на температурата на фризерното отделение

НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА НА ФРИЗЕРНОТО ОТДЕЛЕНИЕ:

- i** Настройката на температурата на фризерното отделение е **автоматична**.
- i** **Не е възможно** да се настройва ръчно температурата на фризерното отделение.

⚠ ВНИМАНИЕ! Никога не съхранявайте бутилирани или консервирани напитки (**газирани или негазирани**) във фризерното отделение на уреда, когато е активиран РЕЖИМЪТ ЗА БЪРЗО ЗАМРАЗЯВАНЕ, тъй като те могат да експлодират.

4.4 Зоната за охлаждане

Хладилната зона **не е подходяща** за дългосрочно съхранение на пресни храни. Затова трябва да използвате хладилната зона само за **краткосрочно съхранение на** храна. Циркулацията на охладения въздух води до различни температурни диапазони, така че можете да съхранявате и различни храни в тези различни зони.

Стъклени
рафтове

Храни, приготвени от пшенично брашно, мляко и др. Рафтовете могат да се свалят за почистване. Можете да регулирате рафтовете, за да отговарят на вашите нужди.

Отделение за зеленчуци	Плодове, зеленчуци и др.
Рафтове на вратата	Яйца, кутии от напитки, бутилки от напитки, опаковани храни и др.

Храната винаги трябва да постъпва в помещението за съхранение покрита или опакована, така че да не се разпространява вкус или миризма. За правилното опаковане на храната са подходящи следните продукти:

- ❖ Фолио за прилепване / фолио за прилепване, подходящо за храни и алуминиево фолио.
- ❖ Специални покрития за храна.
- ❖ Пластмасови / стъклени / керамични съдове, подходящи за храна.
- ❖ Съхранявайте прясна, пакетирана храна на рафтовете, а пресни плодове и зеленчуци - в отделението за зеленчуци.
- ❖ Съхранявайте прясно месо, **опаковано в защитно фолио, за максимум 2 дни.**
- ❖ Оставете топлата храна, например сготвена, да се охлади, преди да я съхранявате.
- ❖ Съхранявайте храната така, че въздухът да може да циркулира свободно в отделенията.
- ❖ Не поставяйте прекалено тежки бутилки в отделението за бутилки, в противен случай отделението може да се отлепи от вратата.

4.4.1 Стъклени рафтове

- ❖ Стъклените рафтове могат да се демонтират от уреда при необходимост¹.

ИЗВАДЕТЕ/ВМЪКНЕТЕ СЪТЪКЛЕНИТЕ РАФТОВЕ:

¹ Оборудване в зависимост от модела

1. Стъклените рафтове могат да се поставят на различна височина, ако е необходимо (в **зависимост от модела**).
2. Внимателно издърпайте стъкления рафт напред по направляващите релси и го повдигнете леко, докато можете да го извадите.
3. За да смените стъкления рафт, внимателно го плъзнете обратно на мястото му върху водещите релси.
4. Уверете се, че зоната е свободна и без препятствия.



(Фиг. подобна)

i В зависимост от модела стъклените рафтове могат да се свалят и сменят за почистване, както е показано по-горе.

4.5 Зоната на фризера

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не яжте храна, която е все още замразена, и не давайте на децата сладолед направо от фризера. Студът може да причини наранявания в устата.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Докосването на замразена храна, лед и метални части в отделението на фризера може да предизвика подобни на изгаряне симптоми по кожата.

⚠ ВНИМАНИЕ! Никога не съхранявайте напитки в бутилки или кутии (**газирани или негазирани**) във фризерното отделение на уреда, тъй като те могат да експлодират.

Зоната на фризера е подходяща за **дългосрочно съхранение на храна**. Обърнете внимание на максималното време за съхранение, посочено върху опаковката на замразените продукти. Не замразявайте повторно храна, която е била замразена или размразена.

- ❖ Опаковайте храната, която ще се замразява, в алуминиево фолио, фолио за прилепване, херметически и водонепропускливи пластмасови торбички, полиетиленови контейнери или други пластмасови контейнери с капаци, подходящи за замразяване.
- ❖ Оставете достатъчно разстояние между отделните модули за замразени храни, за да поддържате циркулацията на въздуха.

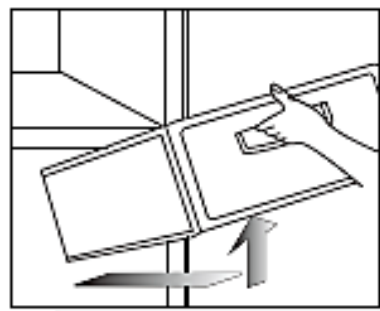
- ❖ Храната е напълно замразена след 24 часа (информация за *максималния капацитет на замразяване за 24 часа можете да намерите в раздела с ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ*).
- ❖ Купувайте само замразени храни, чиято опаковка не е повредена. Повредената опаковка е индикация за възможно прекъсване на хладилната верига.
- ❖ Избягвайте или намалете температурните колебания. Затова: купувайте замразена храна последна и винаги я транспортирайте в изолирани торбички. Когато се приберете у дома, веднага поставете тези храни във фризера.
- ❖ Не замразявайте отново размразена или размразена храна. Консумирайте тази храна в рамките на 24 часа.
- ❖ Винаги спазвайте цялата информация върху опаковката на замразената храна.

4.5.1 Чекмедже на фризера

- ❖ Чекмеджето на фризера може да се извади от уреда съответно².
- ❖ Обемът на фризерното отделение може да се увеличи, като се извади чекмеджето за фризер.

ИЗВАДЕТЕ / ПОСТАВЕТЕ ЧЕКМЕДЖЕТО НА ФРИЗЕРА:

1. Внимателно издърпайте чекмеджето на фризера напред и след това го повдигнете леко, докато можете да го извадите.
2. Поставете отново чекмеджето на фризера, като извършите обратната процедура.



- i** В зависимост от модела чекмеджето на фризера може да се изважда и поставя отново за почистване, както е показано по-горе.

4.6 Полезни съвети / Пестене на енергия

² Оборудване в зависимост от модела

- ❖ Не подреждайте чекмеджето на фризера / рафтовете на фризера с алуминиево фолио, восъчна хартия или пластове хартия, тъй като това ще влоши циркулацията на студения въздух и ще попречи на ефективната работа на уреда.
- ❖ Вече сготвената храна може да се запази свежа в уреда. Преди това я оставете да се охлади до стайна температура.
- ❖ Използвайте безцветни, без мирис, въздухонепропускливи и устойчиви материали за опаковане.
- ❖ Други храни, като месо, риба и т.н., са склонни да изсъхват и да отделят миризми. За да предотвратите това, можете да увиете тези храни в алуминиево фолио, да ги поставите в подходящи торбички от домакинско фолио или да използвате херметически затворени контейнери.
- ❖ Осигурете на храната подходящо място за съхранение. Не препълвайте уреда.
- ❖ Опаковайте храните, които ще се съхраняват, във фолио или подходяща хартия и ги разпределете по отделни зони. Това ще предотврати замърсяването, загубата на вода и смесването на миризми.
- ❖ Оставете горещата храна да се охлади до стайна температура, преди да я съхранявате, в противен случай консумацията на енергия ще се увеличи.
- ❖ Когато купувате замразени продукти, уверете се, че опаковката не е повредена и че продуктът е бил съхраняван правилно (сандък за продажба при температура -18°C или по-ниска).
- ❖ Поставете замразената храна в хладилника, за да се размрази и да се използва студеното излъчване.
- ❖ Размразяване на замразена храна: в зависимост от оборудването в кухнята ви и предназначението на замразената храна.
 - ✓ при стайна температура
 - ✓ в зоната за охлаждане на уреда
 - ✓ в електрическа фурна³
 - ✓ в микровълнова фурна⁴
- ❖ Опитайте се да не отваряте вратата твърде често, особено в топло и влажно време. Ако все пак отворите вратата, затворете я отново възможно най-скоро.
- ❖ Винаги проверявайте дали уредът е достатъчно проветрен. Уредът трябва да бъде добре вентилиран от всички страни.
- ❖ Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате.
- ❖ Поддържайте уплътненията на вратите чисти и в добро състояние.
- ❖ Ледените отлагания водят до по-висока консумация на енергия. Размразете ледените отлагания, ако са по-големи от 3 мм.

³ Обърнете внимание на избора на съответната функция на вашата фурна.

⁴ Обърнете внимание на избора на съответната функция на вашата микровълнова фурна.

4.6.1 Значение на *етикетирането на фризерните зони

- i** Фризерните зони с 2 звезди (**) и 3 звезди (***) са подходящи за съхранение на замразени храни (**предварително замразени**) и лед или за приготвяне на лед и кубчета лед.
- i** Фризерните зони с 1 (*), 2 (**) и 3 звезди (***) **не са подходящи за замразяване на пресни храни.**

ОБЛАСТИ	ЗВЕЗДИ (*)	ЦЕЛЕВА ТЕМПЕРАТУРА НА СЪХРАНЕНИЕ	ПОДХОДЯЩИ ХРАНИ
Област на дълбоко замразяване	(***)*	-18° C	➤ Подходящ за морски дарове (риба, скариди, ракообразни), сладководни и месни продукти. ➤ Препоръчителен период на съхранение: 3 месеца ➤ Подходящ за замразяване на пресни храни.
Област на дълбоко замразяване	***	-18 C°	➤ Морски дарове (риба, скариди, ракообразни), сладководни и месни продукти. ➤ Препоръчителен период на съхранение: 3 месеца ➤ Не е подходящ за замразяване на пресни храни.
Област на дълбоко замразяване	**	-12 C°	➤ Морски дарове (риба, скариди, ракообразни), сладководни и месни продукти. ➤ Препоръчителен период на съхранение: 2 месеца ➤ Не е подходящ за замразяване на пресни храни.
Област на дълбоко замразяване		-6 C°	➤ Морски дарове (риба, скариди, ракообразни), сладководни и месни продукти.

			➤ Препоръчителен период на съхранение: 1 месец ➤ Не е подходящ за замразяване на пресни храни.
0* - отделение	-	-6° C - 0 C°	➤ Подходящ за пресни месни продукти (свинско, говеждо, пилешко и др.) и преработени храни, които се консумират или преработват в рамките на същия ден или най-много през следващите 3 дни след съхранението. ➤ Не е подходящ за замразяване или дълбоко замразяване на храни или за съхранение на замразени храни.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не яжте храна, която е все още замразена, и не давайте на децата сладолед направо от фризера. Студът може да причини наранявания в устата.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Докосването на замразена храна, лед и метални части в отделението на фризера може да предизвика подобни на изгаряне симптоми по кожата.

4.6.2 Съхранение на хранителни продукти

❖ Работата на Вашия уред е описана в глава "РАБОТА" ff. Следващите обяснения ще ви помогнат да съхранявате правилно храната си.

i Храната не трябва да влиза в пряк контакт с повърхностите вътре в уреда, а трябва да бъде опакована отделно в алуминиево фолио, целофаново фолио или в херметически затворени пластмасови кутии.

СЪХРАНЯВАНЕ НА ХРАНИ В ХЛАДИЛНАТА ЗОНА

➤ Хладилната зона спомага за удължаване на времето за съхранение на пресни бързо развалящи се храни.

ПРАВИЛНОТО СЪХРАНЕНИЕ НА ПРЕСНИ ХРАНИ ГАРАНТИРА НАЙ-ДОБРИ РЕЗУЛТАТИ

- Съхранявайте само пресни и качествени храни.
- Уверете се, че храната е добре опакована или покрита преди съхранение. Това ще запази храната свежа и ще предотврати нейното изсъхване, обезцветяване или загуба на вкуса ѝ. Това също така предотвратява пренасянето на миризми.
- Не е необходимо плодовете и зеленчуците да се опаковат по време на съхранението им, ако се съхраняват в чекмеджето за зеленчуци в хладилника.
- Уверете се, че силно миришещите храни са увити или покрити по време на съхранението и се държат далеч от храни като масло, мляко и сметана, тъй като те могат да се развалят от силни миризми.
- Охлаждайте горещата храна, преди да я поставите в отделението на хладилника.

МЛЕЧНИ ПРОДУКТИ И ЯЙЦА

- За повечето предварително опаковани млечни продукти се препоръчва да се използват до изтичане на срока на годност или до датата "използвай до". Съхранявайте ги в хладилника и ги използвайте в рамките на препоръчания срок.
- Маслото може да се развали от силно миришещи храни, затова е най-добре да се съхранява в затворен съд.
- Яйцата трябва да се съхраняват в хладилник.

ЧЕРВЕНО МЕСО

- Поставете прясното червено месо в чиния и го покрийте с восъчна хартия, фолио или фолио.
- Дръжте сготвеното и суровото месо в отделни чинии, за да предотвратите замърсяването на сготвения продукт от соковете, които се губят от суровото месо.

ПТИЦИ

- Пресните, цели птици трябва да се изплакнат отвътре и отвън със студена течаща вода, да се подсушат и да се поставят покрити върху чиния.
- Парчетата домашни птици трябва да се съхраняват по същия начин.
- За да се избегне хранително отравяне, целите домашни птици трябва да се пълнят само непосредствено преди готвене.

РИБА И МОРСКИ ДАРОВЕ

- Рибата и рибното филе трябва да се използват в деня на закупуването им. До окончателното им използване те трябва да се съхраняват в хладилник върху чиния, покрита с пластмасово фолио, восъчна хартия или фолио.
- Ако искате да съхранявате риба или морски дарове за една нощ или по-дълго, уверете се, че купувате много прясна риба.
- Цялата риба трябва да се изплакне със студена вода, за да се отстранят свободните люспи и мръсотията, след което да се подсуши с хартиени кърпи. Поставете цялата риба или филетата в плътно затворен найлонов плик.
- Съхранявайте ракообразните в хладилник по всяко време и ги използвайте в рамките на 1 - 2 дни.

ПРЕДВАРИТЕЛНО ПРИГОТВЕНА И/ИЛИ ОСТАНАЛА ХРАНА

- Те трябва да се съхраняват в подходящи, затворени съдове, за да не изсъхне храната.
- Съхранявайте само 1-2 дни.
- Загривайте остатъците само **веднъж**, докато станат горещи като пара.

ЧЕКМЕДЖЕ ЗА ЗЕЛЕНЧУЦИ

- Чекмеджето за зеленчуци е идеалното място за съхранение на пресни плодове и зеленчуци.
- Следните храни не трябва да се съхраняват за дълъг период от време при температура под 7°C: Цитрусови плодове, пъпеши, ананас, папая, маракуя, краставици, чушки и домати.
- При ниски температури настъпват нежелани промени, като омекване на месото, покафеняване и/или ускорено зреење.
- Не съхранявайте в хладилник авокадо (докато не узрее), банани и манго.

ЗАМРАЗЯВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ НА ХРАНА ВЪВ ФРИЗЕРНОТО ОТДЕЛЕНИЕ

- Съхраняване на замразени храни.
- Направете кубчета лед.
- Замразяване на храна.

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че вратата на фризерното отделение е добре затворена.

КУПУВАНЕ НА ЗАМРАЗЕНА ХРАНА

- Опаковката не трябва да е повредена.
- Обърнете внимание на срока на годност или на датата "използвай до".
- Ако е възможно, транспортирайте замразената храна в изолиран плик и я поставете бързо във фризера.

СЪХРАНЯВАНЕ НА ЗАМРАЗЕНИ ХРАНИ

- Съхранявайте при -18°C или по-студено.
- Избягвайте да отваряте излишно вратата на фризерното отделение.

ЗАМРАЗЯВАНЕ НА ПРЕСНИ ХРАНИ

- Замразявайте само пресни и неповредени храни.
- За да се запазят възможно най-добрата хранителна стойност, вкус и цвят, зеленчуците трябва да се бланшират преди замразяване. Патладжаните, чушките, тиквичките и аспергите не трябва да се бланшират.

ВНИМАНИЕ! Съхранявайте храната, която предстои да бъде замразена, далеч от храна, която вече е била замразена.

СЛЕДНИТЕ ХРАНИ СА ПОДХОДЯЩИ ЗА ЗАМРАЗЯВАНЕ:

- Торти и сладкиши.
- Риба и морски дарове.
- Месо, дивеч и домашни птици.
- Зеленчуци, плодове, билки.
- Яйца без черупки.
- Млечни продукти като сирене и масло.
- Готови ястия и остатъци от храна, като супи, яхнии, варено месо и риба.
- Ястия и запеканки с картофи.
- Десерти.

СЛЕДНИТЕ ХРАНИ НЕ СА ПОДХОДЯЩИ ЗА ЗАМРАЗЯВАНЕ:

- Зеленчуци, които обикновено се консумират сурови, напр. маруля или репички.
- Яйца с черупка.
- Грозде, цели ябълки, круши и праскови.
- Твърдо сварени яйца, кисело мляко, мляко, заквасена сметана и майонеза.

ОПАКОВАНЕ НА ЗАМРАЗЕНИ ХРАНИ

- ❖ За да предотвратите загубата на вкуса или изсъхването на храната, опаковайте я в херметически затворена опаковка.
 1. Поставете храната в опаковката.
 2. Премахване на въздуха.
 3. Запечатайте опаковката.
 4. Етикетирайте опаковката, като посочите съдържанието и датата на замразяване.

ПОДХОДЯЩА ОПАКОВКА:

- Пластмасово фолио, тръбно фолио от полиетилен, алуминиево фолио.
- ❗ Тези продукти се предлагат от специализирани търговци.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ СРОКОВЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА ЗАМРАЗЕНИ ХРАНИ ВЪВ ФРИЗЕРА

- ❖ Това време варира в зависимост от вида на храната.
- ❖ Храната, която замразявате, може да се съхранява от 1 до 12 месеца (поне при -18°C).

ХРАНА	ВРЕМЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ
Бекон, запеканки, мляко	1 месец
Хляб, сладолед, колбаси, пастети, приготвени ракообразни, мазна риба	2 месеца
Немазна риба, ракообразни, пица, сладкиши и кифлички	3 месеца

Шунката, кейковете, бисквитите, говеждите и агнешките котлети, парчетата домашни птици	4 месеца
Масло, зеленчуци (бланширани), яйца и яйчен жълтък, варени раци, кайма (сурова), свинско месо (сурово)	6 месеца
Плодове (сухи или в сироп), яйчни белтъци, говеждо месо (сурово), цяло пиле, агнешко месо (сурово), плодов кейк	12 месеца

ВАЖНИ ЗАБЕЛЕЖКИ!

- i** Ако замразявате прясна храна с обозначение "най-добър до" или "използвай до", трябва да я замразите преди изтичането на тази дата.
 - i** Уверете се, че храната не е вече замразена. Замразените продукти не трябва да се замразяват повторно.
- След размразяване храната трябва да се консумира бързо.

4.7 Работни параметри

Уредът може да генерира съответните температури само ако

1. средната температура на околната среда съответства на климатичния клас.
2. да затваряте правилно вратите.
3. Не отваряйте вратите твърде често или за твърде дълго време.
4. уплътненията на вратите са в добро състояние.
5. сте избрали подходящо място.
6. Не препълвайте уреда.
7. Не поставяйте в уреда топла или гореща охладена храна.

5. почистване и грижи

⚠ ОПАСНОСТ! Никога не докосвайте щепсела, мрежовия ключ или други електрически компоненти с мокри или влажни ръце. РИСК ОТ ТОКОВ УДАР!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Изключете уреда от електрическата мрежа, преди да извършвате каквато и да е работа по поддръжка или почистване. РИСК ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **За** да изключите уреда от електрическата мрежа, **трябва да извадите** щепсела от контакта **или да** използвате устройство за изключване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Редовно** отстранявайте всички прахови отлагания от щепсела на електрическата мрежа, предпазния контакт и всички щепселни връзки. ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!

ВНИМАНИЕ! Почиствайте уреда **поне веднъж** месечно.

1. Винаги поддържайте уреда чист, за да предотвратите появата на неприятни миризми.
2. Праховите отлагания върху кондензатора увеличават консумацията на енергия. Затова трябва да почиствате кондензатора на задния панел на уреда два пъти годишно с прахосмукачка или мека четка.
3. Преди да извършвате почистване или поддръжка, свалете всички пръстени на пръстите си и всички бижута за ръка; в противен случай ще повредите повърхностите на уреда.

ПОЧИСТВАЩИ СРЕДСТВА:

- Никога не използвайте сурови, агресивни или корозивни почистващи препарати. Никога не използвайте разтворители.
- Не използвайте абразивни почистващи препарати! Не използвайте органични почистващи препарати!⁵ Не използвайте етерични масла
- Тези инструкции се отнасят за всички повърхности на уреда.

ЕКСТЕРИОР:

1. Използвайте влажна кърпа, напоена с мек почистващ препарат. За упорити петна използвайте подходящ почистващ препарат.
2. След това избършете с чиста вода.
3. Избършете почистената повърхност до сухо.

ОТВЪТРЕ:

⁵ Напр. оцет, лимонена киселина и др.

1. Почистете подвижните аксесоари и вътрешността с топла вода и мек почистващ препарат.
2. След това избършете с чиста вода
3. Избършете почистената повърхност до сухо.

УПЛЪТНЕНИЯ НА ВРАТИТЕ:

- Измийте ги с топла вода и мек почистващ препарат. Не използвайте уреда отново, докато уплътненията на вратата не изсъхнат напълно.

ОТВОР ЗА ИЗТОЧВАНЕ:

- Почиствайте редовно дренажния отвор в задната част на зоната за охлаждане, за да предотвратите навлизането на вода за размразяване в зоната за охлаждане. Използвайте подходящ инструмент за това, например уред за почистване на тръби.

5.1 Размразяване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Издърпайте щепсела на електрическата мрежа от контакта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ За да изключите уреда от електрическата мрежа, **трябва да извадите** щепсела от контакта или да използвате устройство за изключване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте никакви механични средства, ножове или предмети с остри ръбове за отстраняване на ледените натрупвания. Никога не използвайте парочистачка. **РИСК ОТ ТОКОВ УДАР!**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте парочистачка за размразяване или почистване на уреда. Парата може да влезе в контакт с електрически части и да предизвика късо съединение. **РИСК ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР**

ОБЛАСТ НА ОХЛАЖДАНЕ:

1. Зоната за охлаждане е оборудвана със система за автоматично размразяване.
2. Водата за размразяване напуска уреда през дренажния канал в задната част на вътрешността на уреда.
3. Водата се събира в контейнер под компресора, където се изпарява.
4. Отводнителният канал не трябва да се блокира.
5. Почистете внимателно дренажния канал с препарат за почистване на тръби.

ПЛОЩ НА ФРИЗЕРА:

➤ За да се осигури правилна работа, фризерното отделение трябва да се размразява **редовно**.

1. Извадете замразената храна и я съхранявайте в хладилна кутия.
2. Изключете уреда, като поставите превключвателя на термостата в положение 0/OFF и **след това извадете щепсела от контакта**.
3. Застелете уреда с кърпа веднага щом ледът започне да се размразява. Това ви позволява да събирате кондензираната вода.
4. Не използвайте гореща вода, за да подпомогнете процеса на размразяване.
5. Първо отстранете големите парчета лед.
6. След това отстранете по-малките парчета лед.
7. Накрая избършете уреда и уплътненията на вратите със сухи, меки кърпи и ги подсушете внимателно.
8. След почистване вратата трябва да се остави отворена за известно време, за да се проветри уредът.

5.2 Смяна на източника на светлина

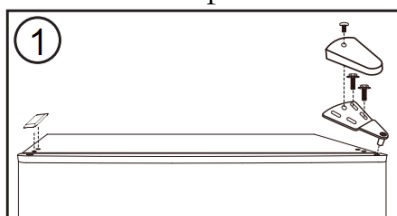
⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Светодиодният източник на светлина може да се сменя **само от** квалифицирано лице. Ако светодиодният светлинен източник е повреден, обърнете се към квалифициран специалист (електроинженер) / **(не се покрива от гаранцията!)**.

⚠ ВНИМАНИЕ! Този продукт съдържа светодиоден източник на светлина с клас на енергийна ефективност G в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/2015.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ОБРЪЩАНЕ НА ВРАТАТА

Ако по време на този процес уредът е лежал дълго време на гърба или настрани, той трябва да се остави в изправено положение за 6 часа, преди да се включи в електрическата мрежа, за да се предотврати повреда на вътрешните компоненти.

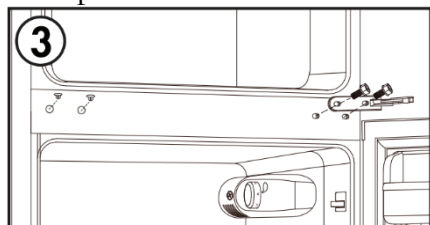
1. Свалете капака на пантата и горната панта от горната дясна страна на шкафа. Свалете капака на отвора за винтове от горната лява страна на шкафа.



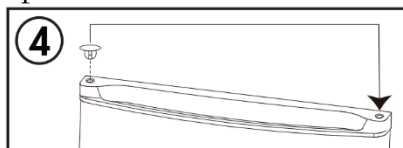
2. Свалете вратата на хладилника/фризера от шкафа. Преместете щепсела на пантата от горната лява към горната дясна страна на вратата.



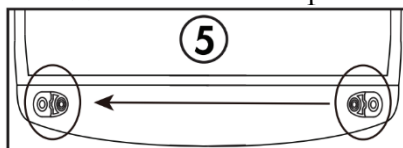
3. Свалете централната панта от десния шкаф. Свалете капациите от отворите за винтове от лявата страна на шкафа.



4. Свалете вратата от шкафа. Преместете щепсела на пантата от горната лява към горната дясна страна на вратата.

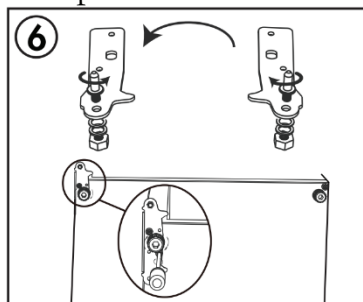


5. Отстранете ограничителя на вратата от долната дясна страна на вратата и прикрепете ограничителя на вратата към долната лява страна на вратата.

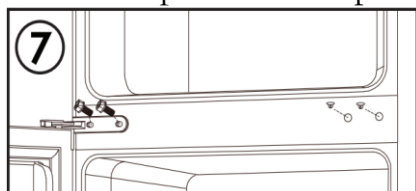


6. Свалете долната панта в долната дясна част на шкафа. Отстранете двете нивелиращи крачета. Извадете щифта на долната панта от пантата, обърнете пантата и

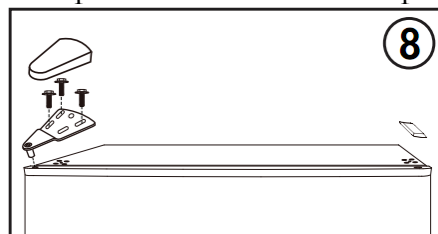
поставете отново щифта на пантата от другата страна. Монтирайте долната панта от долната лява страна на шкафа.



7. Монтирайте вратата на хладилника/фризера. Монтирайте централната панта от лявата страна на шкафа. Монтирайте капаците на отворите за винтове от дясната страна на шкафа.



8. Монтирайте вратата на хладилника/фризера. Прикрепете горната панта и капака на пантата към горната лява страна на шкафа. Монтирайте капака на отворите за винтове от горната дясна страна на шкафа.



ВНИМАНИЕ! Уверете се, че гумените уплътнения около вратите са на едно ниво с шкафа, преди да затегнете винтовете на пантите.

6. отстраняване на неизправности

ГРЕШКА	
ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	МЕРКИ
УСТРОЙСТВОТО ИЗОБЩО НЕ РАБОТИ.	

1. Уредът не е свързан към контакта с щепсела на електрическата мрежа. 2. Щепселът на електрическата мрежа е разхлабен. 3. Гнездото не е снабдено със захранване. 4. Съответният предпазител е изключен. 5. Напрежението е твърде ниско	1. Свържете правилно уреда към контакта. 2. Проверете щепсела на електрическата мрежа. 3. Проверете въпросния контакт, като свържете към него друг уред. 4. Проверете домашния предпазител. 5. Сравнете информацията на табелката с тази, предоставена от вашия доставчик на електроенергия.
---	--

КОМПРЕСОРЪТ НЕ РАБОТИ.

1. Неизправност на енергийното захранване.	1. Проверете захранването.
--	--

КОМПРЕСОРЪТ РАБОТИ ТВЪРДЕ ДЪЛГО.

1. Устройството е било изключено наскоро. 2. Твърде много или твърде гореща храна в уреда. 3. Вратите се отварят твърде често / твърде дълго.	1. На уреда му е необходимо известно време, за да достигне температурата на охлаждане. 2. Извадете горещата храна. 3. Отваряйте вратите рядко/за кратко.
---	--

ОБРАЗУВАНЕ НА ЛЕД.

1. Храната блокира въздушните отвори. 2. Вратите не се затварят правилно. 3. Уплътненията са повредени и/или замърсени.	1. Преместете храната на друго място. 2. Затворете правилно вратите. 3. Почистете и/или сменете уплътненията.
---	---

НОРМАЛНИТЕ ШУМОВЕ ПРИ ЗАТВАРЯНЕ НА ВРАТАТА СЕ ПРОМЕНЯТ.

1. Уплътнението на вратата е замърсено.	1. Почистете уплътнението на вратата.
---	---

НЕОБИЧАЙНО ГЕНЕРИРАНЕ НА ШУМ.

1. Уредът не е поставен на равна и равна повърхност. Уредът се допира до стена или друг предмет. 2. Охладените стоки са разположени неправилно.	1. Настройте устройството отново. 2. Преориентирайте охладените стоки.
--	---

3. Зад уреда са паднали предмети.

3. Премахнете предметите.

ВОДАТА СЕ СТИЧА НА ПОДА.

1. Възможно е резервоарът⁶ (задната страна на корпуса, дъното) да не е правилно подравнен или отворът за източване да не е правилно подравнен за източване на водата в резервоара, или отворът за източване да е блокиран.

1. За да проверите отвора за източване и контейнера, трябва да отдръпнете уреда от стената.

ОСВЕТЛЕНИЕТО НЕ РАБОТИ.

1. Източникът на светлина е повреден.
2. Системата за управление (в зависимост от модела) е деактивирала осветлението, тъй като вратата е била отворена твърде дълго.

1. Вижте глава СМЯНА НА ИЗТОЧНИКА НА СВЕТЛИНА
2. Затворете вратата и я отворете отново, за да активирате осветлението.

 Ако уредът има неизправности, различни от описаните по-горе, или ако сте проверили всички точки от списъка, но проблемът не може да бъде отстранен, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.



СЛЕДНИТЕ РАБОТНИ ПРОЦЕДУРИ СА НОРМАЛНИ И НЯМА ПРИЗНАЦИ НА НЕИЗПРАВНОСТ

- ❖ Охлаждащата течност издава звук, подобен на течаща вода.
- ❖ Понякога могат да се чуят шумове, причинени от процеса на впръскване в охладителната система.
- ❖ Нормално е страничните стени на уреда да се затоплят поради работата на охлаждащия кръг.

ЯСНО ИЗРАЗЕНО ГЕНЕРИРАНЕ НА ШУМ:

За първоначално пускане в експлоатация или при топли температури в помещенията. Компресорът работи с висока мощност, за да достигне бързо температурата на охлаждане.

КОНДЕНЗ ВЪВ/ВЪРХУ УРЕДА:

⁶ Оборудване в зависимост от модела

може да възникне при висока влажност на въздуха / много високи външни температури.

КЛИКНЕТЕ ТУК:

винаги се чува, когато компресорът е включен или изключен.

ОБЩО:

се причинява от компресора по време на работа.

ЧУКАНЕ/ПУКАНЕ:

може да бъде причинена от разширяването и свиването на компонентите на охладителната система и се предизвиква от температурните колебания преди и след включването на компресора.

7. извеждане от експлоатация

ИЗВЕЖДАНЕ ОТ ЕКСПЛОАТАЦИЯ, ВРЕМЕННО:

АКО УРЕДЪТ НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА ЗА ПО-ДЪЛЪГ ПЕРИОД ОТ ВРЕМЕ:

1. Изключете го от електрическата мрежа (извадете щепсела).
2. Извадете всички складирани храни от уреда.
3. Почистете и подсушете вътрешността на уреда и оставете вратата отворена за няколко дни.

ЗА СРЕДНА ПОЧИВКА (14-21 ДНИ):

1. Продължете, както е описано в раздела по-горе, или
2. да оставите устройството в действие и
 - а. Извадете всички бързо развалящи се храни от хладилната зона.
 - б. почистете зоната за охлаждане.
 - в. Съхранявайте всички подходящи храни във фризера.

АКО ИСКАТЕ ДА ПРЕМЕСТИТЕ УСТРОЙСТВОТО:

1. Закрепете всички подвижни части и съдържанието на уреда. Ако е необходимо, ги опаковайте отделно.

2. Пренасяйте уреда само във вертикално положение. При всяко друго положение компресорът може да се повреди.
3. Не повреждайте крачетата.

ИЗВЕЖДАНЕ ОТ ЕКСПЛОАТАЦИЯ, ОКОНЧАТЕЛНО:

1. Изключете го от електрическата мрежа (извадете щепсела).
2. Прекъснете захранващия кабел на уреда.
3. Свалете всички врати от уреда.
4. Оставете всички рафтове на уреда на място, така че децата да не могат лесно да влязат в уреда.
5. Спазвайте забележките за изхвърляне в глава "ИЗХВЪРЛЯНЕ".

8 Технически данни

Технически данни*

Тип устройство	Комбинация хладилник/фризер
Климатичен клас	N/ST (температура на околната среда: 16-38 C) ⁰
Клас на енергийна ефективност**	D
Годишно потребление на енергия***	152,00 kW/h
Текущо напрежение/честота	220-240V AC/50 Hz
Нетна вместимост за охлаждане/замразяване в литри	109/48
Етикетиране със звезда	4****
Капацитет на замразяване за 24 часа	2,20 кг
Макс. Време за съхранение в случай на неизправност	9,00 h
Емисии на шум	39 dB/A
Регулируем термостат	Да
Компресор	1
Охлаждаща течност	R600a,46g
Процес на охлаждане/замразяване и размразяване	ръчно
Вътрешно осветление****	да / LED
Стъклени рафтове	3
Рафтове на вратата	3
Чекмедже за зеленчуци	1
Чекмедже на фризера	3
Размери на уреда В*Ш*Г в см	144,00*47,40*49,50
Тегло нето/бруто в кг	36,00/40,00

❖ Предмет на технически промени.

	В съответствие с Регламент (ЕС) № 2019/2016
**	По скала от А (най-висока ефективност) до G (най-ниска ефективност).
***	Въз основа на резултатите от стандартни тестове за 24 часа. Действителната консумация на енергия зависи от вида на използване и мястото на инсталиране на уреда.
****	Този продукт съдържа светодиоден източник на светлина с клас на енергийна ефективност G в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/2015.

9. изхвърляне

1. Моля, изхвърляйте уреда в съответствие със съответното законодателство за взривоопасни газове. Охлаждащите устройства съдържат хладилни агенти и газове в охлаждащите системи и изолацията, които трябва да се изхвърлят правилно. Не повреждайте охлаждащите ребра и тръби на охлаждащ уред, предназначен за професионално изхвърляне. Съществува **опасност от пожар при изтичане на хладилен агент**.
2. Когато разопаковате, се уверете, че компонентите на опаковката (полиетиленови торбички, парчета полистирол) се съхраняват на места, недостъпни за деца и животни. **ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ! РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!**
3. Старите уреди, които вече не се използват, трябва да се предадат в съответния център за рециклиране. Никога не излагайте на открит огън.
4. Преди да изхвърлите стар уред, **се уверете, че той е изведен от употреба!** Това означава винаги да издърпвате щепсела от електрическата мрежа и след това да прекъснете захранващия кабел на уреда и да го извадите и изхвърлите директно с щепсела от електрическата мрежа! **Винаги демонтирайте цялата врата, за да не могат децата да се заклепят и да застрашат живота си!**
5. Изхвърляйте хартията и картоната в предвидените за целта кошчета.
6. Изхвърляйте пластмасите в предвидените за целта контейнери.
7. Ако във вашия квартал няма подходящи контейнери за изхвърляне, занесете тези материали в подходящ общински пункт за събиране.
8. За повече информация се обърнете към вашия специализиран търговец или към местния център за изхвърляне на отпадъци.

ОХЛАЖДАЩА ТЕЧНОСТ:

1. Контурът на охлаждащата течност на уреда съдържа охлаждащата течност R600a.
2. **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не повреждайте компонентите на охлаждащата верига по време на транспортиране. ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!



Всички материали, обозначени с този символ, подлежат на рециклиране.



Цялата налична информация за разделянето на отпадъците можете да получите от местните власти.



Охлаждащата течност R600A е запалима.

10. гаранционни условия

за големи електрически уреди от PKM GmbH & Co. KG, Neuer Wall 2, 47441 Moers.

Производителят дава на **потребителя** гаранция за период от 24 месеца от датата на закупуване за безупречен материал и безупречно производство.

В допълнение към правата, произтичащи от гаранцията, потребителят има право на законовите гаранционни права, които има срещу продавача, от когото е закупил устройството. Те не са ограничени от гаранцията.

Гаранционната претенция трябва да бъде доказана от купувача чрез представяне на доказателство за покупка с дата на покупка и/или доставка и трябва да бъде съобщена на първия краен клиент **незабавно след откриването и в рамките на 24 месеца от доставката**.

Гаранцията не оправдава никакви претенции за анулиране на договора за покупка или намаляване (намаляване на покупната цена). Подменените части или заменените устройства стават наша собственост.

Гаранционната претенция не се отнася за:

1. крехки части, като пластмаса, стъкло или електрически крушки;
2. Незначителни отклонения на продуктите РКМ от целевото качество, които не оказват влияние върху полезната стойност на продукта;
3. Повреди, дължащи се на грешки при работа и обслужване,

4. Повреди, причинени от агресивни въздействия на околната среда, химикали, почистващи препарати;
5. Повреда на продукта, причинена от неправилен монтаж или транспорт;
6. Повреди, дължащи се на неправилна употреба на уреда;
7. Повреди, причинени извън уреда от продукт на РКМ - освен ако отговорността не е предвидена от закона.

Валидността на гаранцията приключва на:

1. Неспазване на инструкциите за монтаж и експлоатация;
2. Ремонт от неоторизирани лица;
3. Повреди, причинени от продавача, монтажника или трети лица;
4. неправилен монтаж или пускане в експлоатация;
5. липса на поддръжка или неправилна поддръжка;
6. устройства, които не се използват по предназначение;
7. Щети, причинени от непреодолима сила или природни бедствия, по-специално, но не само, от пожар или експлозия.

Гаранционното обслужване не удължава гаранционния период, нито започва нов гаранционен период.

Географският обхват на гаранцията обхваща уреди, закупени и използвани в Германия, Австрия, Белгия, Люксембург и Нидерландия.

РКМ

ноември 2023 г.



Ще намерите цялата информация за обслужването на клиенти на вложката в тези инструкции за експлоатация.

Може да се промени без предизвестие	Може да се промени без предизвестие
Стойка	Стойка
19.05.2023	19.05.2023

PKM GmbH & Co KG, Neuer Wall 2, 47441 Moers, Германия